



**Studieordning for
det centrale fag på bachelorniveau i
Fransk sprog, litteratur og
kultur,
2012-ordningen**

Revideret 2013

**Justeret 2014, 2015
Revideret 2017**

**Institut for Engelsk, Germansk og Romansk
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og titel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
§ 2. Tilhørsforhold	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Titel	3
Kapitel 2. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Normalsidedefinition.....	3
§ 7. Stave- og formuleringsevne	3
Kapitel 3. Faglig profil	4
§ 8. Uddannelsens formål	4
§ 9. Kompetenceprofil for den færdige bachelor	4
Kompetencebeskrivelse.....	4
Kompetencemål	4
Kapitel 4. Uddannelsens struktur	5
§ 10. Bacheloruddannelsens opbygning	5
§ 11. Det centrale fags moduler	7
Modul 1: Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur.....	7
Modul 2: Fransk og frankofon kultur 1	8
Modul 3: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster.....	10
Modul 4: Fransk og frankofon kultur 2	12
Modul 5: Sprog og tekster i brug 3: Sprog og samfund	14
Modul 6: Fransk og frankofon kultur 3	15
Modul 7: Sprog og tekster i brug 4: Skriftlig formidling og Videnskabsteori	17
Modul 8: Valgfag med mundtlig sprogfærdighed.....	19
Modul 9: Bachelorprojekt	20
Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier.....	22
§ 12. Generelle prøveregler	22
§ 13. Bedømmelseskriterier	22
Kapitel 6. Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen	22
§ 14. Studieaktivitet	22
§ 15. Afslutning af uddannelsen	22
Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser	23
§ 16. Merit	23
§ 17. Overgangsbestemmelser.....	23
Kapitel 8. Studiestartsprøve, tilmelding til prøver og fag samt overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse	23
§ 18. Bestemmelser for studiestartsprøven.....	23
§ 19. Tilmelding til fag og prøver.....	24
§ 20. Overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse	24
Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse	25
§ 21. Ikrafttræden.....	25
§ 22. Dispensation.....	25
§ 23. Godkendelse.....	25

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og titel

§ 1. Hjemmel

Studieordningen for bacheloruddannelsen med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur er fastsat med hjemmel i § 24 i bekendtgørelse nr. 814 af 29. juni 2010 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen) og § 30 i bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013 samt §§ 15 og 27 i bekendtgørelse nr. 670 af 19. juni 2014 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser.

§ 2. Tilhørsforhold

Bacheloruddannelsen med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur hører under Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for Fransk sprog, kultur og litteratur.

§ 3. Normering

Det centrale fag på bachelorniveau i Fransk sprog, litteratur og kultur er normeret til 135 ECTS-point og er del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 180 ECTS-point, som også omfatter tilvalg på 45 ECTS-point. Minimum 30 ECTS-point af tilvalget skal være uden for det centrale fag.

§ 4. Titel

En bestået bacheloruddannelse med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur giver ret til betegnelsen bachelor (BA) i fransk sprog, litteratur og kultur. På engelsk bruges Bachelor of Arts (BA) in French Language, Literature and Culture.

Kapitel 2. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

I studiet indgår naturligvis i stort omfang læsning af tekster på fransk, i mindre omfang tekster på engelsk.

§ 6. Normalsidedefinition

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver, herunder bachelorprojekt, svarer til 2.400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, indholdsfortegnelse, litteraturliste og bilag.

§ 7. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver, herunder bachelorprojekt, skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog vægtes tungest. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement i § 11.

Kapitel 3. Faglig profil

§ 8. Uddannelsens formål

Formålet med det centrale fag på bachelorniveau i Fransk sprog, litteratur og kultur er at udbygge den studerendes faglige viden og færdigheder i forhold til den adgangsgivende uddannelse samt grundlægge fagspecifikke teoretiske og metodiske kompetencer. Den studerende skal opnå selvstændighed og faglig fordybelse gennem fagområdet discipliner og metoder, herunder indføring i videnskabeligt arbejde og metode. Den studerende skal have mulighed for at udvikle sine kompetencer med henblik på erhvervsfunktion eller fortsat uddannelse.

§ 9. Kompetenceprofil for den færdige bachelor

Kompetencebeskrivelse

Bacheloruddannelsen med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur er en akademisk, humanistisk uddannelse, der giver videnskabeligt baseret indsigt i den fransktalende verdens sproglige, kulturelle, historiske og samfundsfaglige forhold på et niveau, der giver adgang til kandidatuddannelser i forlængelse heraf eller til udøvelse af erhvervsfunktioner inden for tekstproduktion, redaktion og oversættelse, sproglig rådgivning vedrørende fransk, kulturanalyse og kulturformidling, internationale relationer i organisationer og virksomheder, kommunikation herunder specielt interkulturel kommunikation samt researchopgaver.

Uddannelsen omfatter operativ forståelse af de analytiske og metodemæssige tilgange til sproglige, kulturelle, historiske og samfundsfaglige emner, overblik over de væsentligste forskelle på det fransktalende sprogområdes sprog og kultur i kontrast til dansk sprog og kultur. Uddannelsen har desuden en praksisdimension, der gør den færdige bachelor i stand til at formidle komplekse problemstillinger, kommunikere ubesværet på fransk om alle typer sagsforhold, oversætte mellem fransk og dansk samt analysere og behandle sproglige problemstillinger. Uddannelsen omfatter ligeledes erfaring med at researche emner vedrørende den fransktalende verdens historie og kultur og planlægge og strukturere et projekt med research, analyse og formidling. Der lægges vægt på udviklingen af evnen til selvstændigt og metodisk reflekteret akademisk arbejde.

En bestået bacheloruddannelse med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur giver adgang til kandidatuddannelsen med centralt fag i Fransk. Uddannelsen giver desuden adgang til kandidatuddannelsen med centralt fag i i Sprogpsykologi på Københavns Universitet.

Kompetencemål

En bachelor i fransk sprog, litteratur og kultur har følgende specifikke kompetencer:

Forskningsbaseret viden om

- Frankrigs og den fransktalende verdens historie, samfund, kultur og litteratur, herunder sprogområdets forskellige regioner samt dets relationer til omverdenen
- det franske sprog, dets struktur, varianter, stiltræk og genrer
- det franske sprogs og sprogområdets væsentlige bidrag til verdenskulturen.

Forståelse af

- videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange til sproglige, litterære, historiske, samfundsfaglige og kulturelle problemstillinger på et niveau, der sætter bacheloren i stand til at reflektere selvstændigt inden for fagets akademiske univers.

Færdigheder i at

- strukturere en arbejdsopgave og inddrage fagets for opgaven relevante metodik og teori
- oversætte ikke-tekniske tekster fra dansk til fransk og fra fransk til dansk med sans for stil og betydningsmæssig præcision
- analysere komplekse tekster og andre medier form- og indholdsmæssigt og med henblik på deres historie- og kulturspecifikke træk

- producere beskrivende og diskuterende tekster i velstruktureret form på et korrekt fransk og et korrekt dansk og udtrykke sig mundtligt på et nuanceret og korrekt fransk med henblik på at formidle såvel data som teori til både et bredt publikum og til fagfæller
- vælge materiale om sprog-, kultur- og samfundsforhold på baggrund af gængse informationskilder og foretage en selvstændig bearbejdelse af det
- vurdere franskfagets forskellige metodetilgange og analysemodeller med henblik på at udvælge de relevante tilgange til konkrete problemstillinger
- planlægge og selvstændigt udarbejde en større rapport om en faglig problemstilling inden for en given tidsfrist og herunder formidle sagsforholdet og dets teoretiske aspekter.

Kompetencer i at

- udføre dokumentations- og udredningsarbejde på fransk
- udnytte sin sproglige viden i forbindelse med oversættelsesopgaver, sproglig rådgivning og undervisning
- udnytte sin tværkulturelle indsigt og forståelse til at varetage kulturformidlingsopgaver, informationsarbejde, eksportrådgivning og konsulentvirksomhed i spørgsmål, der vedrører Danmark og fransktalende lande
- identificere, indsamle, redigere og formidle de data og den viden, humanistiske og fremmedsprogslige studier inden for fransk kan bidrage med
- arbejde inden for et fagligt miljøes professionelle rammer både med individuelle præstationer og med kollektiv indsats
- identificere og selvstændigt tilegne sig den teori og metode, en faglig problemstilling kræver.

Kapitel 4. Uddannelsens struktur

§ 10. Bacheloruddannelsens opbygning

Bacheloruddannelsen består af det centrale fag, som omfatter moduler på samlet 135 ECTS-point inkl. bachelorprojektet, samt bachelortilvalg på 45 ECTS-point.

Stk. 2. Det centrale fag indeholder 15 ECTS-point valgfag.

Stk. 3. Bachelorprojektet, der udgør 15 ECTS-point, ligger på uddannelsens tredje år og kan skrives, når den studerende har bestået 120 ECTS-point på centralfag eller tilvalg. Bachelorprojektet skal udarbejdes inden for Fransk sprog, litteratur og kultur.

Stk. 4. Minimum 30 ECTS-point af tilvalget skal være uden for det centrale fag.

Stk. 5. Det strukturerede forløb for bacheloruddannelsen med centralt fag i Fransk sprog, litteratur og kultur fremgår af følgende oversigt:

Semester	Modul (uddannelsesdel)	Fagelement (fagtype)	Prøvebestemmelser
1.	1: Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur (det centrale fag) 15 ECTS-point	Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur (konstituerende og obligatorisk) 15 ECTS-point HFRB00601E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
	2: Fransk og frankofon kultur 1 (det centrale fag) 15 ECTS-point	Det moderne Frankrigs politik og kultur (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00751E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ikke bestået
		Litteratur og idéer og Tekstanalyse (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00761E	Fri skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
2.	3: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster (det centrale fag) 15 ECTS-point	Tale- og skrivefærdighed (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS-point HFRB00771E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ikke bestået
		Grammatik og oversættelse (konstitue-	Bunden skriftlig prøve under

		rende og obligatorisk) 10 ECTS-point HFRB00781E	forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
	4: Fransk og frankofon kultur 2 (det centrale fag) 15 ECTS-point	Fransk og frankofon visuel kultur (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00631E	Fri skriftlig hjemmeopgave (portfolio) under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern censur 7-trins-skalaen
		Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00641E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
3.	5: Sprog og tekster i brug 3: Sprog og samfund (det centrale fag) 15 ECTS-point	Situationstilpasset kommunikation (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS-point HFRB00791E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ikke bestået
		Fransk sprog i et norm- og variationsperspektiv (konstituerende og obligatorisk) 10 ECTS-point HFRB00801E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
	6: Fransk og frankofon kultur 3 (det centrale fag) 15 ECTS-point	Frankrig og den frankofone verden (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00661E	Fri skriftlig hjemmeopgave Ekstern 7-trins-skalaen
		Frankrig før 1715: Litteratur, kultur og idéer (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00671E	Fri skriftlig hjemmeopgave Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
4.	7: Sprog og tekster i brug 4: Skriftlig formidling og Videnskabsteori (det centrale fag) 15 ECTS-point	Oversættelse dansk-fransk (konstituerende og obligatorisk) 5 ECTS-point HFRB00681E	Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
		Skriftlig sprogfærdighed (konstituerende og obligatorisk) 2,5 ECTS-point HFRB00682E	Bunden skriftlig hjemmeopgave Ekstern 7-trins-skalaen
		Videnskabsteori (konstituerende og obligatorisk) 7,5 ECTS-point HFRB00691E	Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/ikke-bestået
	8: Valgfag med mundtlig sprogfærdighed (det centrale fag) 15 ECTS-point	Valgfag, emne (konstituerende og valgfag) 12,5 ECTS-point HFRB00701E	Fri mundtlig prøve Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
		Valgfag, mundtlig sprogfærdighed (konstituerende og valgfag) 2,5 ECTS-point HFRB00702E	Fri mundtlig prøve Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
5.	9: Bachelorprojekt (det centrale fag) 15 ECTS-point	Bachelorprojekt (konstituerende og obligatorisk) 15 ECTS-point HFRB00711E	Fri skriftlig hjemmeopgave Ekstern 7-trins-skalaen
	Bachelortilvalg (tilvalg) 15 ECTS-point	Afhænger af det valgte tilvalg	
6. (Mobilitets vindue)	Bachelortilvalg (tilvalg) 30 ECTS-point	Afhænger af det valgte tilvalg	

§ 11. Det centrale fags moduler

Modul 1: Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• fransk grammatik og fonetik (fransk sætningsstruktur og morfologi; forholdet mellem lyd og skrift på fransk; dansktalendes vanskeligheder med artikulation af franske lyde)• aktuelle franske forhold (som de præsenteres i medierne). <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none">• basal grammatisk analyse af franske sætninger• oplæsning og udtale• transskription• forståelse af fransk (lytte- og læseforståelse)• at samtale på fransk på et grundlæggende niveau• opbygning af portfolio (presseartikler) om et aktuelt emne. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none">• at forstå fransk sikkert i skrift og tale på et grundlæggende niveau• at kommunikere skriftligt og mundtligt på fransk uden meningsforstyrrende fejl• at anvende et grammatisk analyseapparat til at formidle forståelse af franske sætninger• at identificere og afhjælpe udtaleproblemer begrundet i forskelle mellem dansk og fransk udtalestruktur• at bearbejde nyheder i franske medier.
----------------------------------	---

Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur (konstituerende og obligatorisk) *Language and text in use 1: Practical language and language structure (constituent and compulsory)*

15 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00601E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none">• redegøre for fransk artikulation i forhold til dansk• formulere de vigtigste ortoepiske regler for fransk• beherske et elementært alment lingvistisk begrebsapparat• redegøre for elementær sætningsanalyse i en fransksproget tekst• redegøre for morfologi• forstå talt og skrevet fransk om almene emner inden for aktuelle franske forhold• læse op og samtale på et morfologisk korrekt og fonetisk klart fransk uden meningsforstyrrende fejl.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse. Fagelementet består af to forløb: a) Praktisk sprog 1: Lytte- og læsefærdighed i forbindelse med aktuelle forhold, og b) Fransk sprogstruktur:</p> <ol style="list-style-type: none">GrammatikFonetik

<p>Prøvebestemmelser</p>	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern. Eksaminationssprog: Fransk og dansk. Omfang: Den mundtlige prøve varer 30 minutter, inkl. votering, med 30 minutters forberedelsestid. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse dog 60 minutter, inkl. votering, med 60 minutters forberedelsestid. Hjælpemidler: Kun ordbøger, der forefindes i forberedelseslokalet er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
<p>Særlige bestemmelser</p>	<p>Der læses op fra den udleverede franske tekst, som også resumeres og diskuteres på fransk, ligesom der besvares spørgsmål vedrørende grammatik og udtale med udgangspunkt i eksempler fra teksten. Tekstoplægget, der udleveres ved forberedelsestidens begyndelse, omhandler aktuelle franske forhold og er på 1300-2100 typeenheder, afhængigt af informationstætheden.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse er dels min. 80 % deltagelse i undervisningen, dels godkendt presseportfolio, godkendt resumé på fransk af fransk tekst (kan evt. indgå som en del af presseportfolien) og godkendt resultat af lytteøvelse i forløb a (Praktisk sprog 1: Lytte- og læsefærdighed i forbindelse med aktuelle forhold), dels normalt 3 godkendt(e) grammatisk(e) analyse(r) samt normalt 3 godkendt(e) fonetisk(e) transskription(er) i forløb b (Fransk sprogstruktur).</p> <p>Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Der stilles 1-2 yderligere spørgsmål. Hvis praktisk sprog ikke er afviklet ved aktiv deltagelse, indgår en lytteøvelse i den mundtlige eksamen.</p>

Modul 2: Fransk og frankofon kultur 1
15 ECTS-point

<p>Kompetencemål for modulet</p>	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • væsentlige sider af det moderne Frankrigs kultur og idéhistorie • nyere fransk kultur set i dens historiske og samfundsmæssige kontekst • litterær teori og metode • politisk og samfundsmæssig udvikling i Frankrig. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at definere og analysere idéhistoriske problemstillinger • at analysere og fortolke kortere litterære tekster • at definere og analysere temaer i moderne fransk kultur, politik og samfund og forstå dem i deres kontekst • skriftligt at formidle et kompliceret stof målrettet og hensigtsmæssigt. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at arbejde selvstændigt med litterære problemstillinger • at arbejde tværfagligt med litterære, kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger • at reflektere over egen metode inden for det litterære område.
---	--

Det moderne Frankrigs politik og kultur (konstituerende og obligatorisk)
The politics and culture of Modern France (constituent and compulsory)
7,5 ECTS-point
Aktivitetskode: HFRB00751E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> • identificere de væsentligste politiske, sociale, samfundsfaglige og kulturelle transformationer i den studerede periode • forklare betydningen af disse transformationer og de diskussioner, de afstedkom med henblik på forståelse af den studerede periode • analysere et udvalg af kulturelle produkter fra den studerede periode ved at placere dem i en bredere social og kulturel kontekst • knytte et givet tema til den sociale, kulturelle og historiske kontekst • gøre rede for, hvorledes samfundsmæssige ændringer er resultater af historiske processer.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning, forelæsninger og diskussioner med aktiv undervisningsdeltagelse, eventuelt i form af studenteroplæg.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået. Censurform: Intern ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Omfang: Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Den studerende har 48 timer til at besvare opgaven, 6-8 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse er dels aktiv undervisningsdeltagelse i min. 80 % af undervisningen, dels normalt en eller to godkendte hjemmeopgaver skrevet på dansk eller fransk af et omfang på tilsammen mindst 6-8 normalsider inkl. bibliografi.

Litteratur og idéer og Tekstanalyse (konstituerende og obligatorisk)
Literature and ideas and Text analysis (constituent and compulsory)
7,5 ECTS-point
Aktivitetskode: HFRB00761E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> • analysere et udvalg af kulturelle produkter fra den studerede periode ved at placere dem i en bredere social og kulturel kontekst • dokumentere et godt kendskab til Frankrigs nyere litteratur- og idéhistorie • beskrive en kortere fransksproget tekst eller et billede ud fra en given metode • foretage en litterær analyse med anvendelse af det relevante begrebsapparat.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning, forelæsninger og diskussioner med aktiv undervisningsdeltagelse, eventuelt i form af studenteroplæg.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøveform ved ikke-godkendt aktive undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skala. Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.

	<p>Eksaminationsprog: Dansk eller fransk. Omfang: 8-10 normalsider plus bibliografi. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Den studerende har 72 timer til at besvare opgaven, 8-10 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse. Hvis den skriftlige hjemmeopgave udarbejdes i gruppe, afleveres 5 sider pr. studerende. Den enkelte studerendes bidrag skal fremgå af opgaven.</p>
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse er dels aktiv undervisningsdeltagelse i min. 80 % af undervisningen dels normalt en eller to godkendte hjemmeopgaver skrevet på dansk eller fransk af et omfang på tilsammen mindst 6-8 normalsider inkl. bibliografi.

Modul 3: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • aktuelle franske kultur- og samfundsfænomener • de væsentligste problemer i fransk syntaks • forskelle mellem dansk og fransk syntaks • oversættelsesstrategier. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> • mundtlig og skriftlig fremlæggelse på fransk af et kulturelt eller samfundsmæssigt emne på et niveau, der demonstrerer et minimum af udtryks- og udtalefejl på fransk • fremstilling af væsentlige problemer inden for fransk syntaks • skriftlig kommenteret oversættelse fra fransk til dansk. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at udføre gruppearbejde • struktureret og pædagogisk fremlæggelse af viden på såvel dansk som fransk • at identificere og afhjælpe oversættelsesproblemer fra fransk til dansk.
----------------------------------	--

Tale- og skrivefærdighed (konstituerende og obligatorisk)

Oral and written proficiency (constituent and compulsory)

5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00771E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • på mundtligt og skriftligt fransk fremlægge et kulturelt eller samfundsmæssigt emne på et niveau, der demonstrerer et minimum af udtryks- og udtalefejl på fransk • indgå i gruppearbejde.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Prøveform ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: Bestået/ikke bestået Censurform: Intern prøve ved én eksaminator. Eksaminationsprog: Fransk</p>

	<p>Omfang: Ved prøveform ved ikke-godkendt aktive undervisningsdeltagelse: 48 timer.</p> <p>Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse er aktiv deltagelse i min. 80 % af undervisningen, godkendt mundtlig fremlæggelse om franske kulturelle eller samfundsmæssige forhold baseret på gruppearbejde og normalt 2 godkendte essays og 1 godkendt mundtligt oplæg om samme

Grammatik og oversættelse (konstituerende og obligatorisk)

Grammar and translation (constituent and compulsory)

10 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00781E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> oversætte moderne fransk prosa til et dækkende og korrekt dansk: redegøre for oversættelsesproblemer, der skyldes syntaktiske forskelle mellem de to sprog samt beskrive den valgte oversættelsesstrategi redegøre skriftligt på dansk eller fransk om kerneproblemer i fransk syntaks ved hjælp af et præcist grammatisk begrebsapparat inden for verbal- og nominalsyntaks.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse.</p> <p>Fagelementet består af to forløb:</p> <ol style="list-style-type: none"> Grammatik Oversættelse fransk-dansk.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøveform ved ikke-godkendt aktive undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig prøve.</p> <p>Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.</p> <p>Censurform: Ekstern.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk i oversættelsen, fransk eller dansk i kommentarerne.</p> <p>Omfang: 5 timer. Ved prøveform ved ikke-godkendt aktive undervisningsdeltagelse: 6 timer.</p> <p>Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den skriftlige prøve består af en oversættelse fransk-dansk med oversættelsesmæssig og grammatisk kommentar, samt grammatiske spørgsmål. Den udleverede tekst må ikke overstige 2500 typeenheder. Passagen, der skal oversættes, må ikke overstige 1300 typeenheder. Teksten skal være skrevet for højst 50 år siden på eksaminationstidspunktet. Alternativ prøveform: 1-2 ekstra spørgsmål.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse er dels aktiv deltagelse i min. 80 % af undervisningen, dels normalt 2 godkendte grammatisk opgaver samt 2 godkendte oversættelser og 2 godkendte oversættelser med kommentar</p>

Modul 4: Fransk og frankofon kultur 2 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> væsentlige sider af det moderne Frankrigs kultur og idéhistorie nyere fransk kultur set i dens historiske og samfundsmæssige kontekst litterær teori og metode politisk og samfundsmæssig udvikling i Frankrig. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> at definere og analysere idéhistoriske problemstillinger at analysere og fortolke kortere litterære tekster at definere og analysere temaer i moderne fransk kultur, politik og samfund og forstå dem i deres kontekst at analysere og fortolke billedmateriale skriftligt at formidle et kompliceret stof målrettet og hensigtsmæssigt. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> at arbejde selvstændigt med litterære problemstillinger at arbejde tværfagligt med litterære, kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger at reflektere over egen metode inden for det litterære område.
----------------------------------	---

Fransk og frankofon visuel kultur (konstituerende og obligatorisk) *French and francophone visual culture (constituent and compulsory)* 7,5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB00631E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> anvende de begreber, der er passende til at analysere udvalgte forekomster af visuel kultur relatere udvalgte forekomster af visuel kultur til den historiske, sociale og/eller kulturelle kontekst, de er produceret i præsentere en sammenhængende og relevant analyse af det udvalgte korpus i et klart sprog inden for den akademiske genre placere sin analyse af forekomsterne af visuel kultur i forhold til elementer fra en bredere kritisk kontekst (sekundærlitteratur/aktuel debat) under anvendelse af relevante kilder som bibliotek og internet.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave (portfolie) under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern ved flere eksaminatorer. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Omfang: Analyse 8-10 normalsider; billedmateriale efter aftale med eksaminator. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 48 timer, 6-8 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Ved aktiv undervisningsdeltagelse forstås tilstedeværelse i min. 80 % af undervisningen, samt godkendt skriftligt arbejde efter følgende retningslinjer: Hjemmeopgaven består af en portfolio af enten ikonografisk eller filmanalytisk art. Den studerende skal samle billedmateriale om et nærmere afgrænset emne, der defineres i samråd med underviseren, og som har forbindelse til undervisningen. Billedmaterialet er en samling billeder (malerier, tegninger,</p>

	<p>fotografier, plakater, illustrationer, filmklip, etc.). Den studerende skal sætte billederne i forbindelse med relevant historisk, social, litterær eller kulturel baggrundsinformation og give en analyse af, hvordan billedet repræsenterer en særlig historisk periode, et særligt emne, en særlig person, etc. Portfolien prøver den studerendes evne til at forstå visuel kultur og anvende det relevante kritiske begrebsapparat til at analysere det ideologiske, politiske eller sociale indhold i billeder.</p>
--	---

Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer (konstituerende og obligatorisk)

France between 1715 and 1871: Literature, culture and ideas (constituent and compulsory)

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00641E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • dokumentere et godt kendskab til Frankrigs kultur- og idéhistorie mellem 1715 og 1871 • analysere historiske problemstillinger med inddragelse af gennemgåede og læste tekster • karakterisere en litterær eller filosofisk tekst i dens litterære litteraturhistoriske og kulturelle sammenhæng • perspektivere læsningen af en ældre litterær eller filosofisk tekst i relation til idéhistoriske og kulturelle særtræk. <p>Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse kan den studerende desuden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • redegøre for litteraturteori.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Undervisningen foregår som forelæsninger og diskussioner, eventuelt på baggrund af studenteroplæg. Sideløbende med undervisningen på fransk skal den studerende deltage i forelæsningsrækken om litteraturteori, og en del af undervisningen vil være helliget et særskilt tekstlæsningsforløb.</p>
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden mundtlig prøve, der også omfatter 1-2 spørgsmål, der vedrører instituttets fælles forelæsningsrække om litteraturteori.</p> <p>Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.</p> <p>Censurform: Ekstern.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk eller fransk.</p> <p>Omfang: 30 min. inkl. votering, med 30. minutters forberedelse. Ved prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse dog 60 min., inkl. votering, med 60 minutters forberedelsestid.</p> <p>Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven foregår som en dialog på dansk eller fransk mellem eksaminator og eksaminand. Eksaminanden får ved begyndelsen af forberedelsen udleveret en kendt tekst på mellem 1 og 5 normalsider. Den efterfølgende dialog tager udgangspunkt i denne tekst.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse forstås som aktiv, regelmæssig og tilfredsstillende deltagelse i min. 80 % af undervisningen. Dette indbefatter også deltagelse i instituttets fælles forelæsningsrække om litteraturteori. Derudover skal der i løbet af semestret afleveres en afløsningsopgave i litterær analyse, og denne skal godkendes af underviser, før den studerende kan indstille sig til eksamen.</p>

Modul 5: Sprog og tekster i brug 3: Sprog og samfund 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • fransk sprognorm og sprogpolitik • elementer af fransk sprog, der varierer med kommunikationssituationen • kommunikationsstrategier • sproglig høflighed • grundlæggende sociolingvistik og pragmatik. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> • situationstilpasset mundtlig og skriftlig kommunikation, såvel aktivt som i at fremstille sin viden om dette ud fra observationer. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at udnytte sin sproglige viden til at afkode sproglige meddelelsers stilistiske niveau på fransk • tilegne sig teoretisk viden om sprog som fænomen i samfundet • udføre dokumentations- og analytisk udredningsarbejde på fransk i relation til en samfundsmæssig begivenhed under et udlandsophold.
----------------------------------	---

Situationstilpasset kommunikation (konstituerende og obligatorisk)

Situation adapted communication (constituent and compulsory)

5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00791E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • kommunikere situationstilpasset såvel skriftligt som mundtligt på et flydende fransk, herunder mestre sagsfremstilling vedrørende pressedækning af en samfundsbegivenhed i et fransktalende land, fx indsamlet under et udlandsophold.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med øvelser.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Bedømmelsesform: Bestået/ikke bestået. Censurform: Intern ved én eksaminator. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	Den aktive undervisningsdeltagelse er normalt 2 godkendte opgaver i hhv. registerbestemmelse og -anvendelse (det kan fx dreje sig om følgende muligheder: Godkendt identifikation af forskellige registre (ud fra lytteøvelse eller tekstuddrag); godkendt manuskript til en given kommunikationssituation (skriftligt eller mundtligt fremført) evt. suppleret med kommentarer til manuskriptets valg) samt godkendt særlig skriftlig aflevering på fransk om pressedækningen af en samfundsbegivenhed i et fransktalende land.

Fransk sprog i et norm- og variationsperspektiv (konstituerende og obligatorisk)

French language in a norm and variation perspective (constituent and compulsory)

10 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00801E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • identificere og karakterisere de vigtigste parametre for sproglig variation ved hjælp af et præcist begrebsapparat • redegøre for fransk sprognorm og principper for fransk sproglig høflighed.
--------------------	--

Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med øvelser.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse.</p> <p>Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.</p> <p>Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk eller fransk.</p> <p>Omfang: 30 minutter inkl. votering. Der gives 30 minutters forberedelsestid.</p> <p>Omfang: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Eksaminanden skal registerbedømme det udleverede (skriftlige og/eller mundtlige) materiale og begrunde sin bedømmelse ud fra sproglige træk. Det forelagte skriftlige og/eller mundtlige materiale, der udleveres ved forberedelsestidens begyndelse, må ikke overstige 3000 typeenheder.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse er 2 godkendte opgaver inden for emnerne i kurset.</p>

Modul 6: Fransk og frankofon kultur 3 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frankrigs kultur- og idéhistorie før 1715 • ældre fransk litteratur • Frankrig i en europæisk og global kontekst • den fransksprogede verdens samfund og kultur. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at udvælge, analysere og formidle ældre kulturhistoriske og litterære problemstillinger • at definere og fortolke temaer i den frankofone verdens kultur og forstå dem i deres globale kontekst • at definere og formidle en problemstilling inden for pensum målrettet og hensigtsmæssigt. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at analysere og forstå litterære, kulturelle og samfundsmæssige fænomener fra fortiden i forhold til nutiden • at arbejde tværfagligt og tværnationalt med religiøse, kulturelle og politiske problemstillinger.
----------------------------------	---

Frankrig og den frankofone verden (konstituerende og obligatorisk)

France and the francophone world (constituent and compulsory)

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00661E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • fremvise detaljeret kendskab til og forståelse af udvalgte aspekter af frankofone samfund og kulturer • udarbejde en analyse af udvalgte centrale emner og/eller diskussioner, der er relevante for forståelsen af frankofone samfund og kulturer og/eller Frankrigs placering i en bredere international kontekst • under anvendelse af relevante begreber og analyseredskaber kritisk vur-
--------------------	--

	dere og præsentere en aktuel debat i relation til frankofone samfund og kulturer og/eller Frankrigs placering i en bredere international sammenhæng.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Omfang: 8-10 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Den skriftlige hjemmeopgave skal handle om et frankofont emne. Eksamensbesvarelsen bør indeholde et element af materiale- og kildesøgning, ledsaget af bibliografi.

Frankrig før 1715: Litteratur, kultur og idéer (konstituerende og obligatorisk)

France before 1715: Literature, culture and ideas (constituent and compulsory)

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00671E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> • dokumentere et godt kendskab til Frankrigs ældre historie og ældre kultur- og idéhistorie • analysere historiske problemstillinger med inddragelse af gennemgåede og læste tekster • karakterisere en litterær eller filosofisk tekst i dens litteraturhistoriske og kulturelle sammenhæng • perspektivere læsningen af en ældre litterær eller filosofisk tekst i relation til idéhistoriske og kulturelle særtræk.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen foregår som forelæsninger og diskussioner, eventuelt på baggrund af studenteroplæg
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Omfang: 10-15 normalsider plus bibliografi. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse.
Særlige bestemmelser	Skriftlig hjemmeopgave: Emnerne vælges frit inden for fagets område og aftales med underviseren. Ved gruppeprøve afleveres 8 sider pr. studerende. Den enkelte studerendes bidrag skal fremgå af opgaven.

Modul 7: Sprog og tekster i brug 4: Skriftlig formidling og Videnskabsteori 15 ECTS-point

<p>Kompetencemål for modulet</p>	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> oversættelsesmæssige problemer mellem dansk og fransk syntaks samt om akademisk argumentation og BA-projektskrivning på fransk faglige problemstillinger inden for sprogfagene i et større videnskabsteoretisk og historisk perspektiv. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> at oversætte middelsvær dansk prosatekst til et dækkende og korrekt fransk at udtrykke sig skriftligt på akademisk fransk at forholde sig analytisk, kritisk og reflektivt til sin egen og andres videnskabelige praksis at formidle en problemstilling på et videnskabsteoretisk grundlag. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> at udnytte sin sproglige viden i forbindelse med oversættelsesopgaver fra dansk til fransk at udnytte sin sproglige viden til at fremstille et synspunkt overbevisende i en tekst på fransk at analysere og strukturere en videnskabsteoretisk problemstilling selvstændigt og ved samarbejde i grupper.
---	---

Oversættelse dansk-fransk (konstituerende og obligatorisk)

Translation Danish-French (constituent and compulsory)

5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00681E

<p>Faglige mål</p>	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> oversætte en ikke-teknisk, middelsvær dansk tekst til et dækkende og korrekt fransk.
<p>Undervisnings- og arbejdsformer</p>	<p>Holdundervisning med øvelser. Samundervisning med fagelementet Skriftlig sprogfærdighed.</p>
<p>Prøvebestemmelser</p>	<p>Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Eksaminationssprog: Fransk. Omfang: 6 timer. Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
<p>Særlige bestemmelser</p>	<p>Prøven aflægges samtidig med prøven i fagelement HFRB00682E (Skriftlig sprogfærdighed). Passagen, der skal oversættes, må ikke overstige 1100 typeenheder. Der kan evt. være flere tekstforlæg (på dansk og eller fransk) til brug for den skriftlige argumenterende fremstilling. Teksterne skal være skrevet for højst 50 år siden på eksaminationstidspunktet.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse er normalt 4 godkendte oversættelsesopgaver samt 2 godkendte opgaver i skriftlig argumentation på fransk.</p>

Skriftlig sprogfærdighed (konstituerende og obligatorisk)

Written language proficiency (constituent and compulsory)

2,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00682E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> opbygge en akademisk argumentation på skriftligt fransk udtrykke sig nuanceret, grammatisk korrekt og kommunikativt hensigtsmæssigt på fransk.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse. Samundervisning med fagelement Oversættelse dansk-fransk.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Eksaminationssprog: Fransk. Omfang: 6 timer. Hjælpe midler: Alle hjælpemidler er tilladt. Gruppeprøve: Prøven kan kun afvikles individuelt.
Særlige bestemmelser	Prøven aflægges samtidig med prøven i fagelement HFRB00681E (Oversættelse dansk-fransk), se denne. Besvarelsen skal bestå i en sammenhængende tekst på min. 200 ord.

Videnskabsteori (konstituerende og obligatorisk)

Theory of knowledge (constituent and compulsory)

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00691E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> placere faglige problemstillinger og repræsentative teoretiske tekster vedrørende sprogfagsdisciplinerne i en videnskabsteoretisk og -historisk kontekst redegøre for forholdet mellem teori, empiri og metode.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsningsrække med øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: bunden skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået. Censur: Intern ved én eksaminator Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: 24 timer, 3-5 normalsider. Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: 36 timer, 6-10 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Prøven består i en besvarelse af et af eksaminator skriftligt formuleret spørgsmål, der udleveres til eksaminanden ved prøvens begyndelse. Spørgsmålet tager udgangspunkt i en eller flere tekster (hhv. tekstuddrag) fra pensum, som udleveres til eksamen. Den aktive undervisningsdeltagelse består i en godkendt besvarelse af en af underviser udleveret skriveøvelse, der udarbejdes i grupper (omfang 3-5 normalsider).

Modul 8: Valgfag med mundtlig sprogfærdighed
15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> et afgrænset emne inden for sprogområdet sprog, historie, samfund, kultur og litteratur. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none"> at arbejde med et større emne inden for fagets områder, dvs. at kunne afgrænse et emne og formulere præcise problemstillinger inden for det valgte område. at udtrykke sig nuanceret, grammatisk korrekt og kommunikativt hensigtsmæssigt på mundtligt fransk på et indholdsmæssigt højt niveau at reflektere over sin egen tilgang til emnet og at diskutere forskellige tilgange til og synspunkter på en given problemstilling. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> selvstændigt at afgrænse og præcist formulere en fagligt relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder.
----------------------------------	---

Valgfag, emne (konstituerende og valgfag)
Selective subject, subject (constituent and selective subject)
12,5 ECTS-point
Aktivitetskode: HFRB00701E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> redegøre for emnet som helhed og for det af ham/hende særligt studerede område formulere en præcis og afgrænset problemstilling diskutere problemstillingen selvstændigt med inddragelse af forskellige synspunkter og referencer til faglitteraturen udarbejde et konkret produkt i forhold til en praktisk anvendelse af de faglige kompetencer uden for studiet, f.eks. i form af et formidlingsprodukt (en artikel, anmeldelse, plan for udstilling, udstillingskatalog, undervisningsplan, undervisningsmateriale o. lign.) eller en diskussion/kritik af en oversættelse reflektere over vilkår og problemstillinger i forbindelse med udarbejdelsen og anvendelsen af det konkrete produkt.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Udbud af et eller flere undervisningsforløb og/eller vejledningsforløb. Inden for dette vælger den studerende at fordybe sig inden for enten et lingvistisk, litterært, kulturelt eller samfundsfagligt perspektiv. Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende i form af studenteroplæg, gruppearbejde m.m.</p>
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale (synopsis og produkt) Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Eksaminationsprog: Fransk. Censurform: Intern. Omfang: 30 minutter inkl. votering. Hjælpemidler: Synopsis og produkt samt eventuelle egne noter i stikordsform (max. 1 side). Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven aflægges samtidig med prøven i fagelement HFRB00702E (Valgfag, mundtlig sprogfærdighed) og afvikles som en mundtlig dialog mellem eksaminator og eksaminand på baggrund af det af eksaminanden udarbejdede</p>

	produkt og om de i synopsis formulerede problemstillinger samt det særligt studerede områdes placering i det overordnede emne. Produkt og synopsis indleveres efter gældende regler for aflevering af hjemmeopgaver. Synopsis skal have et omfang på 1-2 sider. Produktets omfang varierer afhængigt af genre. Synopsis og produkt indgår i helhedsbedømmelsen.
--	---

Valgfag, mundtlig sprogfærdighed (konstituerende og valgfag)

Selective subject, oral language proficiency (constituent and selective subject)

2,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00702E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> • udtrykke sig på fransk, uden at fejl eller usikkerhed i væsentlig grad hæmmer forståelsen hos en samtalepartner • udtrykke sig med indholdsmæssig sikkerhed i det valgte emne.
Undervisnings- og arbejdsformer	Se fagelementet Valgfag, emne.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale (synopsis og produkt). Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern. Eksaminationssprog: Fransk. Omfang: 30 minutter inkl. votering. Hjælpemidler: Synopsis og produkt samt eventuelle egne noter (max. 1 side). Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Prøven aflægges samtidig med prøven i fagelement HFRB00601 (Valgfag, emne). Hvis den studerende har fået overført merit til fagelement HFRB00601 (Valgfag, emne), eksamineres der på grundlag af en tekst fra det meritoverførte emne efter aftale med eksaminator.

Modul 9: Bachelorprojekt

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af <ul style="list-style-type: none"> • et afgrænset emne inden for sprogområdets historie, samfund, kultur og litteratur • videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange inden for det valgte emne, det være sig sproglige, historiske, samfundsfaglige eller kulturelle problemstillinger. Færdigheder i <ul style="list-style-type: none"> • selvstændigt at afgrænse og præcist formulere en fagligt relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder • at identificere og fremskaffe materiale af relevans for besvarelsen af de spørgsmål, der er undersøgelsens udgangspunkter • at bearbejde og analysere det valgte materiale på systematisk og kritisk vis i overensstemmelse med gængse metoder inden for det valgte fagområde • at forholde sig til relevante teoridannelser og reflektere over fordele og begrænsninger ved den valgte tilgang til problemstillingen • at formulere sig skriftligt om en faglig problemstilling med brug af relevant terminologi og i overensstemmelse med krav til videnskabelig argumentation og dokumentation
----------------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> • at producere en skriftlig opgave på en klar og velstruktureret måde, således at resultatet af analyserne formidles med hensyntagen til fremstillingens målgruppe • at skrive en faglig opgave i et sprog der er korrekt, varieret og på et niveau, der er passende i forhold til det faglige indhold. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none"> • at styre et projektførløb med en kompleks problemstilling inden for en given tidsramme • at arbejde individuelt i et fagligt miljø og herunder at kunne udnytte vejlederens supervision som input til sit selvstændige arbejde • at identificere og selvstændigt tilegne sig den teori og metode, en faglig problemstilling kræver.
--	---

Bachelorprojekt (konstituerende og obligatorisk)

Bachelor's project (constituent and compulsory)

15 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB00711E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • gennemføre et projekt, der eksemplarisk bearbejder en afgrænset problemstilling inden for fransk sprog, litteratur eller historie og samfundsforhold • redegøre for og anvende den valgte faglitteratur, teori og metode inden for tekst- og kulturanalyse i forhold til projektets problemstilling • gennemføre en undersøgelse af fransksprogede tekster eller af kulturelle fænomener med enten et mere teoretisk-analytisk eller et mere praktisk-formidlingsmæssigt sigte • begrunde og diskutere den valgte tilgang i forhold til projektets problemstilling, således at sammenhængen mellem problemstillingen og den valgte metode i hele fremstillingen er tydelig • udtrykke sig klart på et syntaktisk korrekt og idiomatisk fransk og anvende relevante faglige begreber i overensstemmelse med videnskabelige krav og normer • perspektivere projektarbejdets resultater i en bredere sammenhæng • sammenfatte bachelorprojektets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.
Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Eksamenssprog: Fransk. Omfang: 15-20 normalsider. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 deltagere) med individuel bedømmelse.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Projektet skal forsynes med et resumé på ½ normalside. Resumeet indgår i helhedsbedømmelsen. Hvis projektet er skrevet på dansk, skal resumeet være på fremmedsproget. Hvis projektet er skrevet på engelsk eller et andet fremmedsprog (dog undtaget norsk og svensk), skrives resumeet skrives på dansk.</p> <p>Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen, dog højst med 1/5.</p> <p>Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag optræde som en afrun-</p>

	<p>det helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Ved to deltagere øges sidetallet med 50 %; ved tre deltagere med 100 %.</p> <p>Studienævnet kan fastsætte ændrede omfangskrav ved projekter med særlige emner, for eksempel projekt baseret på oversættelse.</p>
--	--

Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier

§ 12. Generelle prøveregler

Reglerne i bekendtgørelse om eksamen og censur ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på det centrale fag på bachelorniveau.

Stk. 2. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af <https://intranet.ku.dk/>.

Stk. 3. Prøverne skal aflægges på samme sprog, som undervisningen er foregået på, medmindre andet er fastsat af Studienævnet.

Stk. 4. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 5. Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøve og kan beslutte, at syge- eller omprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve (dog ikke for bachelorprojektet).

Stk. 6. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

§ 13. Bedømmelseskriterier

Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når karakteren 02 (to) eller bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Alle prøver inden for den samlede bacheloruddannelses ramme af 180 ECTS-point, ekskl. evt. propædeutik, skal bestås, for at bachelorgraden opnås.

Kapitel 6. Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen

§ 14. Studieaktivitet

Den studerende skal senest inden udgangen af 1. studieår efter studiestart have deltaget i prøver i et omfang af 60 ECTS-point ("førsteårsprøven") for at kunne fortsætte uddannelsen. Førsteårsprøven består således af prøver i alle 1. og 2. semesters fagelementer.

Stk. 2. Den studerende skal inden udgangen af 2. studieår efter studiestart have bestået samtlige prøver, der indgår i førsteårsprøven (i alt 60 ECTS-point), for at kunne fortsætte uddannelsen.

Stk. 3. Den studerende skal have bestået studiestartsprøven, jf. § 18, for at kunne fortsætte på uddannelsen.

Stk. 4. Indskrivningen kan bringes til ophør for studerende, der ikke opfylder fakultetets studieaktivitetskrav, som er fastsat i medfør af adgangsbekendtgørelsens § 38. Gældende studieaktivitetskrav er at finde på <https://intranet.ku.dk/>.

§ 15. Afslutning af uddannelsen

Den studerende skal senest have afsluttet sin uddannelse, herunder bachelortilvalg, 5 år efter studiestart (maksimal studietid).

Stk. 2. Indgår der propædeutik i forbindelse med enten det centrale fag eller tilvalget, skal den studerende senest have afsluttet sin uddannelse efter 5 ½ år ved propædeutik svarende til 30 ECTS-point og efter 6 år ved propædeutik svarende til 60 ECTS-point.

Stk. 3. Hvis en studerende ikke opfylder betingelsen i stk. 1, kan den studerendes indskrivning bringes til ophør.

Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser

§ 16. Merit

Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer i det centrale fag på bachelorniveau i Fransk.

Stk. 2. Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af Studienævnet.

Stk. 3. Den studerende har pligt til at oplyse om og søge om merit for tidligere beståede uddannelseselementer for uafsluttede uddannelser på samme niveau.

Stk. 4. Af uddannelsens strukturerede forløb i § 10 fremgår et mobilitetsvindue på 30 ECTS-point, som den studerende ved ansøgning kan benytte til studieophold, projektorienterede forløb og lignende.

Stk. 5. Ved forhåndsmerit til fag ved andre uddannelsesinstitutioner forpligter den studerende sig til at søge merit for de pågældende fag samt sende dokumentation, når fagene er bestået. Den studerende forpligter sig desuden til at oplyse om ændringer i forhåndsmeritten.

§ 17. Overgangsbestemmelser

Senest 31. august 2015 lukkes alle tidligere studieordninger for det centrale fag i Fransk sprog, litteratur og kultur, og der kan dermed ikke længere aflægges eksamin efter disse studieordninger.

Stk. 2. Prøver aflagt efter tidligere studieordninger for det centrale fag i Fransk sprog, litteratur og kultur ækvivalerer med 2012-studieordningen som anført nedenfor. Beståede prøver kan overføres til 2012-studieordningen, og den studerende afslutter uddannelsen i henhold til reglerne i denne.

Stk. 3. Beståede prøver aflagt efter tidligere studieordninger i det centrale fag i Fransk sprog, litteratur og kultur overføres til 2012-studieordningen jf. nedenstående skema. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der ikke fremgår af denne oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

2005-studieordning	ECTS-point	2012-studieordning	ECTS-point
Videnskabsteori	7,5	Videnskabsteori	7,5
Valgfag	15	Modul 8 Valgfag, emne	12,5
Bachelorprojekt	15	Bachelorprojekt	15

Kapitel 8. Studiestartsprøve, tilmelding til prøver og fag samt overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse

§ 18. Bestemmelser for studiestartsprøven

Indhold	Hensigten med studiestartsprøven er at fremme en aktiv studiekultur og klarlægge om den enkelte studerende reelt er påbegyndt uddannelsen og deltager aktivt i undervisningen.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse Omprøve: Studiestartsrapport for hvert undervisningsforløb på 300-400 ord.

	<p>Stu-di-er-starts-rap-porter-ne af-le-ver-es i Absalon inden for en angiven frist.</p> <p>Sprog: Sproget for om-prø-ven er det samme som undervisningssproget. Hvis der undervises på mere end ét sprog i løbet af de første 4 ugers undervisning, vælger den studerende selv, hvilket af de brugte sprog, der benyttes til om-prø-ven.</p> <p>Bedømmelse: Intern med én eksaminator; bedømt Godkendt/Ikke godkendt.</p> <p>Tidsmæssig placering: De første 4 ugers undervisning i 1. semester med undervisning.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den studerende har to forsøg til at bestå studiestartsprøven.</p> <p>Den ordinære studiestartsprøve består ved at den studerende er til stede og deltager i al undervisning i mindst 3 af de første 4 ugers undervisning i samtlige undervisningsforløb på 1. semester.</p> <p>Om-prø-ve af-hol-des se-nest 2 måneder efter studiestart.</p> <p>Om-prø-ven be-står af en stu-di-er-starts-rap-port for hvert undervisningsforløb. Rap-porter-ne af-le-ver-es i Absalon, og om-prø-ven be-står ved, at rap-porter-ne god-ken-des af en un-der-viser.</p> <p>En stu-di-er-starts-rap-port be-står af et re-sumé af cen-trale dele af indholdet i un-der-visin-gen.</p>

§ 19. Tilmelding til fag og prøver

Fakultetet sikrer, at den studerende er tilmeldt fag og prøver svarende til 30/60 ECTS-point henholdsvis hvert halve/hele studieår på det relevante studietrin, uanset om den studerende mangler at bestå prøver fra tidligere studieår. Tilmelding til fag og prøver sker på baggrund af uddannelsens strukturerede forløb. Universitetet sikrer desuden tilmelding til om-prø-ve i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf, hvis den studerende ikke består den ordinære prøve.

Stk. 2. Såfremt der er flere ansøgere end ledige pladser til et fagelement, anvender fakultetet lod-trækning. Fakultetet har ansvar for at sikre, at ingen studerende bliver studietidsforlænget på grund af en afvist tilmelding.

Stk. 3. Fakultetet kan dispensere fra stk. 1, såfremt der foreligger usædvanlige omstændigheder.

Stk. 4. Tilmelding til valgfag og tilvalg er bindende.

Stk. 5. Den studerende tilmelder sig selv til 3. prøveforsøg, med mindre fagelementet er en forudsætning for et efterfølgende fagelement. I dette tilfælde tilmelder fakultetet til 3. prøveforsøg.

§ 20. Overgang mellem bachelor- og kandidatuddannelse

En studerende, der mangler færre end 30 ECTS-point for at bestå bacheloruddannelsen, kan efter ansøgning tilmeldes fag på op til 30 ECTS-point på den kandidatuddannelse, vedkommende har retskrav på, eller på en kandidatuddannelse, hvor der ikke er adgangsbegrænsning.

Stk. 2. Tilladelse gives på baggrund af en vurdering af den studerendes faglige forudsætninger for at gennemføre og bestå bacheloruddannelsen og samtidigt gennemføre fag på kandidatuddannelsen. Der vil blive lagt vægt på den studerendes hidtidige studieforløb, herunder om bachelorprojektet er bestået.

Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse

§ 21. Ikrafttræden

2012-studieordningen for det centrale fag i Fransk sprog, litteratur og kultur træder i kraft den 1. september 2012 og gælder for studerende, der er optaget på det centrale fag på bachelorniveau den 1. september 2012 eller senere.

Stk. 2. § 19 træder i kraft 1. september 2014 for studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i Fransk sprog, litteratur og kultur 1. september 2014 eller senere. For studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i Fransk sprog, litteratur og kultur inden 1. september 2014 træder § 19 i kraft 1. september 2015.

§ 22. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af Studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 23. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af Studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, København den 30. september 2011.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. august 2012.

Rettet af Det Humanistiske Fakultet den 15. august 2013.

Revideret og godkendt af Studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, København den 14. november 2011 og justeret 4. januar 2017.

Revideret og godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. august 2013.

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 22. august 2014

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 14. august 2015

Revideret af Det Humanistiske Fakultet den 28. april 2017

Godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 15. maj 2017

Ulf Hedetoft
Dekan